

# UJ KELET

Romániában	
Egész évre	750
Félévre	380
Negyedévre	200
Egy hónapra	70
Egy száma ára pályaud- varon és vidéken is 3 lej	
Bukarestben	3-50
Csehszlovákiában	
Egy hónapra	25 ct
Egy száma	1-50 ct

## Frigyes Vilmos

Frigyes Vilmos német trónörökös megjelent Berlin utcáin és az utca közönsége lelkesen éljenezte a német trónexvárományosát. Valószínűleg nem a dolgozó német munkásság volt az, amely Frigyes Vilmos mellett tüntetett, hanem a német reakciónak az a polgári osztálya, melynek istene Totán, földi helytartója Ludendorff és szignuma a hackenkreuz. A trónörökös berlini látogatása azzal a német kormányválsággal van összefüggésben, melynek szerencsétlen kimenetele már előre veti árnyékát. A német nép végzetes szerencsétlenségére Németország irányításában azok jutnak szerephez, akik a német tulajdonságok közül a rosszakat képviselik. Mialatt Anglia élén munkásmiszterelnök kormányoz, Franciaországban pedig a régi szabadságjogok harcosai diadalmaskodtak, addig Németországnak szíjgyártóiból lett szocialista elnöke, Ebert bénytelen lesz egy reakciós monarchistának megbízást adni a kormány alakítására.

A kormány átvételére az előkészületek már nagyban folynak. Sőt Ludendorffék már el is készítettek azokat a kormányjavaslatokat, amelyek között első helyen áll a zsidók névváltoztatása ellen szóló. A törvényjavaslat szerint az összes elnémetesített neveket visszacsinálják a maguk eredeti zsidó formájára. Őszintén szólva, mi örvendenénk, ha ez a nevetéges javaslat mégis valóra válna, mert nagy elégtételt szolgáltatna számunkra. Bebizonyosodnék, hogy a német közéletnek annyi tisztá német névvel jelzett kiváltsága Léwi, vagy Kohn, Kohén stb. volt azelőtt. Kiderülne, hogy annyi jönevű „német” tudós bizony egyszerű, bár régi bibliai patinájú zsidó családból származik.

De van raktáron a ragynémetek fegyvertárában néhány más javaslat is. Így például azoknak a zsidóknak a kiűldözéséről, akik 1914. év után költöztek be az országba. Ez mindenesetre megnyugvást fog szolgálni azoknak a müncheni, nürnbergi, fürthi, grenadierstrassei zsidóknak, akiknek szülei, nagyszülei is Németországban laktak és ennek dacára a legsúlyosabb üldöztetéseknek voltak kitéve. Viszont valószínű, hogy az 1914. év után bekerültek Németország életébe legalábbis olyan értékes szerepet visznek, még ha csak közönséges, becsületesen dolgozó bér munkások is, mint a kalandor Hitler, aki 1918 után került Bajországra mint leszerelt katonatiszt valamelyik morva faluból.

De hiszen nem is ez a lényeg. A kiegészítő törvényjavaslaton van a hangsúly, amelynek értelmében el lehet a vegyont is kokozni ezektől. Természetesen csak a zsidóktól. Most úgy hívják ezt, hogy Ludendorff-féle törvényjavaslat. A középkorban, amikor még nyitabbak és becsületesebbek voltak az emberek, becsületes rablás volt ez, melynek sikere esetleg grófi koronát, de legalább is holmi kisebb teuton nemességet biztosított. Annakidején várak rablókalandjai így hozták meg azt az ősi nemességet, melynek késői ivadéka ilyen törvényjavaslatokkal kívánják folytatni azt a munkát, amit őseik nem dicstelentül kezdtek meg.

Valóban nehéz küzdelem volt, amit a német reakció a humánisan gondolkodó emberiséggel szemben folytatott, hogy azokat a szimpátiákat, amelyeket a német nép nagyszerű munkakészsége, pedantériája és kötelességtudása iránt éreztünk, legyőztük. A harcban már győztek, legalább ebben a harcban: Németország lassankint elveszti azokat a szimpátiákat, amelyek átalakulnak mélységes szánalomná a német munkásság iránt. Mélységes szánalomná, hogy a német munkásság, a józanul gondolkodó német középosztály nem tudja legyőzni azt a reakciót, melynek hohenzollerni zászlaja ott lengett Frigyes Vilmos Berlin utcáin végigszáldó autóján.

## Mi lesz a bűnösökkel?...

**Nemcsak a külföldet kell megnyugtani, de le kell folytatni az eljárást a merénylők ellen. Egy szatmári hétgyermekes családapa és egy kiszolgált káplár borzalmas utazása. Még mindig betegen fekszenek a pogromvontat áldozatai**

(Ciuj-Kolozsvár, május 28. Az Uj Kelet tudósítójától.) Két hete már annak, hogy a Balázsfalva—Kolozsvár közötti vonaton tiszével verték véresre a zsidó utasokat és mint valami fölösleges podgyaszt dobálták ki őket a közbeszó állomásokon. A zsidó jogvédő iroda számítva arra, hogy a kormány nem fog idejében tudomást szerezni a véres brutalitáokról, nyomban a törvények után táviratilag tett jelentést a belügyminisztériumnak a történetekről.

### A kormány csak a külföldet nyugtatja meg

A távirat megérkezett rendeltetési helyére, ami abból is nyilvánvaló, hogy Tatarescu miniszter a vasúti vérengzések után két nappal kijelentette a bukaresti hírlapírók előtt, hogy kolozsvári távirati jelentés útján már értesült a történetekről. Ezenkívül az erdélyi és okirálysági lapok napokon keresztül hasábos tudósításoktan számoltak be a balázsfalva—kolozsvári borzalmakról, úgy hogy az illetékes hatóságok idejekorán tudomást szerezhetek a történetek minden részletéről. Csodálatosképpen az elmúlt két hét alatt a kormánynak csak arra jutott ideje, hogy hivatalos kommunikében a felizgatott külföldi lapokat nyugtassa meg és leközegezz, hogy Balázsfalva és Kolozsvár között semmi komoly dolog sem történt, csupán bizonyos „konfliktus” tört ki az utazó közönség között. Ezt a „konfliktus” nyilván úgy kell értelmezni, hogy az utazó közönség egyik része be akarta csukni a fülkéik ablakát, a másik része ennek ellenszegült, végül is népszavazással döntöttek el a vitás problémát. Sajnos, az eféle „utikonfliktusnál” sokkal borzalmasabb dolgok történtek Balázsfalva és Kolozsvár között és a vonat zsidó utasainak legnagyobb része még ma is beteggyáiban nyögi a konfliktus fáradalmait.

### Mi lesz a bűnösökkel?

Ezzel nem akarjuk kétségbe vonni a kormánynak azt a jogát, hogy a külföldi sajtó valóban tulzott híreit hivatalosan meg ne cáfolhassa. Mi voltunk az elsők, akik tiltakoztunk a külföldi sajtó tulzása ellen, de ugyanakkor leszögeztük azt is, hogy a külföldi sajtó híresztelésének magva — amely a maga meztelen igazságában éppen eléggé hajmeresztő — sajnos igaz. Egyidejűleg azt is leszögeztük, hogy a kormánynak elsőrendű kötelessége szigorú vizsgálatot lefolytatni és megtorlás eszközeivel odahatni, hogy ne történhessék többé merénylet a lakosság egyik rétegének személybiztonsága és testi épsége ellen.

Sajnos, a kormány csak arra gondolt, hogy a külföldi lapokat nyugtassa meg, arra már nem volt gondolja, hogy az ország zsidó lakosságát is megnyugtassa és két hét után csak most jutott eszébe, hogy megindítsa a vizsgálatot a Balázsfalva—Kolozsvár közötti borzalmak ügyében.

Abban a reményben, hogy a hivatalos vizsgálat több pusztá formalitásnál, két hivatalos okmányokkal felszerelt esetet juttatunk a nyomozó hatóságok tudomására annak a tiszteletteljes, de határozott kérdésnek a kíséretében: MI LESZ A BŰNÖSÖKKEL?

### Szatmáron fekszik az egyik áldozat

Ime a két eset dióhéjban: Szatmári tudósítók jelenti: Tegnap szállították Szatmára a pogromvontat egyik áldozatát, a negyvenhétéves Hecht Sámuel, aki hétgyermekes családapa.

Egy alacsony, padozatlan konyhán keresztül, amely tele van apró gyermekekkel, jutunk

be Hecht Sámuelhez, aki súlyos sérüléseivel borogatások között fekszik szegényes ágyán a kicsiny sötét szobában, amelyben nappal is ég a lámpa. Mikor megmondjuk neki, miért keressük, felénk fordítja szenvedésektől megnyult, sápadt, véres arcát és lassan, kinlódva beszélni kezd. Látszik rajta, hogy nemcsak a beszéd, de a visszsemlekezés is fájdalmat okoz neki.

„És ütöttek, vertek...”

— Tizennegyediken — kezdi a szavait — jegyet váltottam a személyvonatra Bukarestig. Ejjel fél háromkor érkezünk Kolozsvárra, ahol egy csoport éneklő fiatalember szállt fel a kocsiba.

— Mikor a vonat elindult, a fiatalember elállták a kocsik kijáratát és verni kezdték a zsidókat. Tőlem egy csomó fiatalember az igazolványaimat kérte, amikor pedig elővettem a tárcámat, hogy kivegyem belőle az igazolványom, agyba-főbe vertek, úgy hogy összeestem. Időközben tárcám a bennelévő hatezer lejtel együtt eltűnt. Azután táncolni kezdtek rajtam s annyira összetapostak, hogy mozdulni sem tudtam.

— És Apahidáig folyton ütöttek, vertek. Apahidán a zsidók le akartak szállni a vonatról, de a fiatalember elállták minden ajtót, így semerre sem lehetett menekülni. Mikor a vonat elindult, a már mozgó vonat ablakán kihajítottak. Ugy találtak meg reggel a pályatesten és irgalmas vasutasok hozták be az állomásra. Feljelentést akartam tenni és jegyzőkönyvet felvételni, de senki sem akarta felvenni panaszomat. Nagynehezen elvergődtem vonaton Marosilyéig, ahol egy öcsém lakik, nála feküdtem mostanig.

Es ekkor zokogásba csuklik a hangja és sirva folytatja:

— Miből fognak megélni a gyermekeim, hisz én még hetek mulva sem fogok tudni lábraállni.

### Az első látélet

Bolchis városi főorvos a következő látéletet állította ki:

SZATMÁR VÁROS FŐORVOSI HIVATALA

No. 223/1924.

### Látélet súlyos testisértésről

Hecht Sámuel 47 éves Szatmár Str. Reg. Carol 32. alatti lakos mai napon lakására hivatott, őt ágyban fekvő találtam. Elmondotta, hogy május 15-én a vonaton utazva néhány fiatalember megtámadta, botokkal összeverte és az ablakon keresztül kidobta a vonatból, miközben hatezer lej készpénzét elvették.

Ezalkalomból a következő sérüléseket szenvedte:

Mindkét fül mellett a fején félcentiméter mélységű bőrfolytonossági hiány. A sebeket száraz pörk fedi. A hát, a mell és a láb bőrére zöldes színű foltok láthatók.

A sérült állítása szerint a szenvedett sérülések hatása alatt hányt, szédült és súlyos fejfájása volt. A pulzusa brachicard, késleltető 48 percenkint. Jobb pupillája valamivel tágabb a balnál.

A fenti sérülések valamilyen tompa esztől erednek. Ugyanez okozta az agyi tüneteket is. A gyógyulás tiz-husz napot vesz igénybe.

Satu-Mare, la 22 Maiu 1924

P. H.

Dr. Bolchis  
városi főorvos.

Legolcsóbb  
beszerzési  
forrás  
Engros  
Endetail

udolfnál  
erdinand 37. sz. alatt

vél, ha nem  
gyi-

ti. Ciuj, gyár Strada  
felvételi helyek: Kos-  
p-utca 23. szám alatt

t legszebb  
nagy  
megérkeztek

na-  
arouen  
alapokra.  
sége

s Steiner  
gek áruháza  
Telefonszám 9-61

elepek  
ott vállalja:  
János  
nemődi irodája  
(volt Bályai-s.)  
nagy gépjavító- és  
javítások és átte-  
magas feszültségű  
rvezése és építése

ANTIQUE  
FRENCH  
LINE

-York  
atok  
-New-Orleans  
afrika felé  
nyújt:  
NIA  
CLUJ  
Rador 902

## A káplár, akinek kijárt a verés

Jakobovits Herman moisini (máramaros-megyeyi) zsidó fiatalember május 16-án Székelykocsárdon szállott fel a blaji ünneplőket Kolozsvárra szállító reggeli személyvonatra. Ő maga a következőképp beszéli el borzalmas emlékü utazásának történetét:

— Alig indult el a vonat, egy fiatalember jelent meg a kocsinkban és leigazoltatott. Kérésére előadtam igazolványomat (katonai menetlevelemet), amelyből kiderült, hogy két évig szolgáltam a román hadseregben és a káplári rangot értem el. Mikor erre a körülményre szóbelileg is hivatkoztam, az igazoltató fiatalember így válaszolt:

— *Ha tisztességesen szolgáltál a hadseregben két évig, akkor megérdemelsz egy tisztességes verést is.*

— Ezután a nem sok jóval biztató kijelentés után átadott a fülke két utasának azzal az utasítással, hogy vigyázzanak reám. Az óreim ötszáz lejt csaltak ki tőlem azzal az ígérettel, hogy megengedik, hogy a robogó vonatból kiugorjak és így meneküljek el. Erre azonban már nem kerülhetett sor, mert a kijáratot is őrizték. Canepesti állomásig borzalmas dolgokat láttam. Kocsárdon véresre vertek és eszméletlenül állapotban hagytak a földön egy osztrák állampolgár zsidót, Gyéresen ugyanazt tették egy zsidó ügyvéddel. Többen leugrottak a robogó vonatból és súlyosan megsebesültek.

## Véresre vert emberek, elhordott podgyások

— Az egyes állomásokon a keresztelő vonatokról leszállították a zsidó utasokat a legkegyetlenebb módon ütötték verték véresre őket. Valamennyi áldozatot addig kint tartottak, amíg eszméletét veszítette a szerencsétlen és nem tudott visszazsánni a vonatra. Közben a vonatban maradt sok értékes pogányzsnak lába kelt. Canepesti állomásig engem is leszállítottak és az ottani állomásfőnök szemeláttára össze-vissza rugtak addig, míg eszméletlenül estem össze. Tánadóm aztán a podgyázzommal együtt továbbutaztak. En csak a délutáni vonattal tudtam továbbutazni hazáig, ahol most hetekig fogom az ágyat őrizni.

## A második látélet

Ime a második látélet.

No. 159/24.

## TÖRVÉNYSZÉKI ORVOSI LELET

A mai napon megjelent előttem Jakobovits Herman moisini lakos azzal a kéréssel, hogy vizsgáljam meg. A vizsgálat során a következőket észleltem:

1. A keresztcsigolyák tájékán egy nyolc centiméter hosszú és nyolc centiméter széles horzsolás. 2. Az orr hátán egy három centiméter hosszú és félcentiméter széles bőrhiány. 3. A balszem alatt az arcon gyermektenyérynnyi horzsolás.

Mind ezek a sérülések valószínűleg tompa eszköz által érték. A sérülések nyolc napon túl, de husz napon belül gyógyulóak. Bors, 19. Mai 1924. P. H. Dr. Maximilian Satalon körorvos.

Temesvári jelentés szerint ott egy borzalmasan összevert pincér tett jelentést, akit feleségével és gyermekével együtt dobtak ki — megfelelő kezelés után — a vonatból és minden holmiját elrabolták.

Ezek után valóban szeretnénk tudni: *Mi lesz a bűnösökkel?* Nemcsak a balázsfalva-kolozsvári, de a marosvásárhelyi, temesvári és a kolozsvári utcai verekedések hőseivel: mi lesz?

1980 LEH

a legújabb tavaszi férfiöltöny



Katz és Mendel

cégnél Cluj, Főter 10.

## Kormánybiztost küldenek Kolozsvárra

Parizianu szigurancafelügyelőt bízták meg a balázsfalva-kolozsvári zavargások megvizsgálásával. A bukaresti sajtó a kormány külföldre küldött cáfó kommunikéi ellen

(Bucuresti-Bukarest, május 28. Az Uj Kelet tudósítójától.) A „Dimineata” jelenti: A kormány végre elhatározta, hogy Parizianu szigurancafelügyelőt Kolozsvárra küldi, hogy a Balázsfalva és Kolozsvár között történt események ügyében a vizsgálatot lefolytassa. Ennyi nap eltelté után kételkedünk abban, hogy Parizianu inspektor érdemleges dolgokat fog tudni megállapítani, még akkor is, ha ő maga és az őt informáló hatóságok a legteljesebb jóindulattal fognak dolgozni.

Másrészt azok az információk, amelyeket Kolozsvárról kaptunk, arról számolnak be, hogy ebben a városban valódi terror uralkodik. Terrorista csapatok a hatóságok szemeláttára garázdálkodnak az utcákon, a nyilvános helyeken és a város parkjában. Eppen ezért nem sok illuziót táplálunk Parizianu inspektor vizsgálatának eredményét illetően.

Eddig tart a „Dimineata” jelentése. A bukaresti sajtó egyébként még mindig nem tért napirendre a Kolozsvár-Balázsfalva közötti borsalmak fölött és élénken kommentálja az Erdélyben szünni nem akaró atrocitásokkal szembeni teljes hatósági passzivitást.

A lapok mai száma hevesen támadja a kormány külföldre küldött hivatalos sajtókommunikéjét, amely a külföldi lapok túlzott híreivel szemben azt állapítja meg, hogy „Balázsfalva és Kolozsvár között mindössze némi konfliktus történt az utazóközönség között”.

Az „Adeverul” mai száma „Blaj-Cluj-Newyorkig Budapesten és Bécsen keresztül” címmel hosszabb cikket szentel ennek a kérdésnek. A lap mindenekelőtt megállapítja, hogy a külföldi lapok valóban túlzottak az erdélyi eseményeket. De a cikk rögtön leszögezi azt is, hogy a kormány cáfó kommunikéjének semmi hatása sem lesz, mert ha a budapesti és bécsi újságírók pozitív irányban túlozták a történeteket, meg kell állapítani, hogy a kormány negatív irányban túloz. Nem lehet egyszerű utikonfliktusnak minősíteni olyan atrocitásokat, amelyeknek során körülbelül hatvan zsidót sebesítettek meg, a zsidó utasokat kidobták a robogó vonatból, a vonatokat az állomásokon visszatartották, hogy nyugodtan folyhassanak a zsidó.

## Marx újra német miniszterelnök

A nacionalisták két tárcát kapnak az új kabinetben. Frigyes Vilmos extrónörökös Berlinben. Botrányba fulladt a Reichstag megnyitólése

(Berlin, május 28. Az Uj Kelet tudósítójától.) A német birodalmi gyűlés botrányba fulladt megnyitólése után Ebert kancellár magához kérte a politika pártok vezéreit és a velük folytatott tanácskozások alapján újra Marx kancellárt bízta meg a kormányalakítással, aki a meghívást elfogadta. Az új kormány azonban nemcsak a polgári pártok vezetőpolitikusaiból fog megalkulni, hanem a nacionalisták is belépnek a kabinetbe. Marx kancellár a középpártokkal egyidőre tehát a német nemzetiekkel is megkezdte a tárgyalásokat. Hergt, a nacionalisták vezetője kijelentette, hogy hajlandó Marxszal tárgyalni. Ha a tárgyalások eredményesen fognak végződni, a nacionalisták két tárcát kapnak az új kabinetben. Marx kikötötte azonban, hogy a nacionalisták számára biztosítandó tárcák között nem lehet sem a külügyi, sem a hadügyminiszteri tárcá. Nagyon valószínű, hogy a legjobb esetben a belügyi és földmívelésügyi tárcát kapják a nacionalisták. Ha a tárgyalások a nemzetiekkel sikertelenek lennének, akkor Marx csak a középpártokból fogja megalakítani az új kormányt.

(Berlin, május 28. Az Uj Kelet tudósítójától.) Tegnap délután Frigyes Vilmos német extrónörökös nyitott autóban végighajtott Berlin utcáin. A járőrök felismerték az autó utasát és a közönség lelkesen megéljenezte Németország egykori trónörökösét, akinek a fővárosban való megjelenéséhez különböző kombinációkat fűznek. Frigyes Vilmos berlini tartózkodását kapcsolatba hozzák a kormányválsággal, amelynek fejlődése iránt a legélelkebb az érdeklődés. Általános az a felfogás, hogy Ebert birodalmi elnök a monarchista érzelmű német néppárt valamelyik tagját fogja megbízni a kormányalakítással.

## A kancellárságra állítólag legkomolyabb jelölt Tirpitz admirális

és Hergt, a nacionalisták vezére. Diplomáciai körökben valószínűbbnek tartják, hogy Hergt kap megbízást, de nem lehetetlen, hogy ő nem vállalja, vagy nem bírja majd megalakítani kabinetjét, akkor újból Marx kerül kormányra. Párisban remélik, — írja a „Temps” — hogy Németország olyan kormányt kap, amely nem vonakodik elfogadni a szakértői jelentésében felépült kibontakozási tervet.

A birodalmi gyűlés mai megnyitása botrányba fulladt. Komoly tárgyalásról szó sem lehetett, mert amikor Bock szocialista képviselő mint korelnök megnyitotta az ülést, a kommunisták fülsiketítő lármában törtek ki,

kiabálva követelték, hogy bocsássák szabadon a politikai foglyokat. Az elnök alig tudott csöndet teremteni, a láрма csak akkor hallgatott el, mikor Katz kommunista képviselő szólalt fel. Katz javasolta, hogy még a napirend

verések és a súlyosan bántalmazott embereknek sehol sem keltek védelmére az illetékes hatóságok.

— Senki sem él ma kínai falak között — írja tovább a lap — és csöndt kell mondj n minden olyan kísérlet, amely el akarja takarni az igazságot. Egyetlen becsületes ember nem járulhat hozzá ilyen esetben az igazság elrejtéséhez, mert ha a Balázsfalva és Kolozsvár között történt megtorlás nélkül maradnak, óiási veszély háramlik az országra nemcsak azért, mert kompromittálja ország hírnevét, hanem azért is, mert meghamisítja a morált és a jog koncepcióját, ami nagyon rossz példát ad éppen az ifjuságnak, az ország jövőnd vezéreinek.

— A kormány cáfó kommunikéje — fejezi be az „Adeverul” — arra mutatott hogy a kormány-nak nincs elég ereje a törvény és rend védelmére, vagy pedig abban a hitben, hogy nemsokára ügyis ellenzékbe kerül, szívesen veszi a rendbontásokat és garázdálkodásokat.

Hasonló szellemben ír a „Lupta” is, amely szintén tiltakozik a külföldi lapok túlzásai ellen, de ugyanakkor azt is megállapítja, hogy a külföldi lapok túlzásaira egyetlen logikus felelet nem a tényeket letagadó cáfó kommuniké, hanem szigorú vizsgálat és megtorló büntetés mindazoknak, akik az ország jóhírnevét rongják meg garázdálkodásukkal.

előtt tárgyalják le a letartóztatásban lévő kommunista képviselők szabadonbocsátásáról szóló javaslatot. Erre viszont a jobboldal és a középpártok törtek ki nagy lármában és folytatták jódarabig a maoskazenét. Mikor végre az elnök nagynehezen szóhoz jutott, hozzáfogott az új képviselők névsorának felolvasásához. Egyes neveknél azonban újra kitört a zaj,

## alig lehetett az elnök szavát hallani.

Az igazi botrány azonban a Ludendorff és Tirpitz nevének felolvasásakor tört ki. Mikor az elnök Ludendorff nevét olvasta fel, a kommunisták kiabálni kezdtek: „Ki vele!” s a padokat ütötték. Tirpitz nevének hallatára pedig szírelnákat vettek elő s a túlköles, orditozás, csapkodás jó tíz percig tartott. Végre a korelnök ismét szóhoz jutott s közölte, hogy 449 képviselő van jelen s a gyűlés határozatképes. Azután felolvasták a nacionalisták és kommunisták javaslatait, amelyekben az első követelik a kivételes állapotnak Bajorországban való beszüntetését, az utóbbiak pedig a letartóztatásban lévő „képviselők” szabadonbocsátását. Katz kommunista tiltakozik az ellen, hogy a folyosókon rendőrséget állítsanak fel. Talmann kommunista beszédén éjment kiáltott a politikai foglyokra és a vörös internacionálékra, amire a német nemzetiek a „Deutschland, Deutschland über alles” eléneklésével válaszoltak. A korelnök erre feltette a kalapját és eltávozott az ülésteremből.

— Vaitoianu királyi audiencián. Bukarestből jelentik: A király kihallgatáson fogadta Vaitoianu közlekedésügyi minisztert. A királyi kihallgatás részleteiről semmi pozitív értesítés sem szivárgott ki.

„Sár”  
A bánági ma

Temesvári napilent meg. A tette a lap sz jelentős egyén

Hajdu Fr és jelentős sz turális és tár kozat aktuali utóbb elhalas azonban épy szögében Haj és magyarság dr. ugyanazt retein belül la ben a politik szemponjtjábó

Amikor E dekes és bac mentár nélkül mi álláspontu zsidóságnak, zsidó kisebb politikai élet önálló kisebb a többi kise anyanyelve tes helyzet, ramokkal m nem is köthe politikai utjé

Ime Hajó tának a zsidó

„Ne hag nagygyűlés a hogy a teljes tek a legneb avatkozva a okokból zsi őket. A mag zett magyaró kézzel közöm még káröröm egyetemen a magyar egye zsidókkal, szolidaritást. pontból a zs teség — ugy másrészt azot vanni azt, h mint outside részt. Mi má ha az idő sz us és kisebb akkor husz lesz problém élni egyetlen nemzetiségűr nak ez nem lesz ebben a nagyon meg határozatoka

Nem e

Bukarest, elhatározta, párt június A minisztere időkben senk tüntetést.

Japán til bevár

Tokió, m rendkívüli n tározni fogn bevéndorlási végleges lép zet, hogy ez törvény elle kedelmi és l lenti. Tokió lási törvény japán nagyk járulását, ho

A



## Harmadszor szavazták le Macdonaldot

Angol kormányválság fenyeget. Ujra elvetették a bányák szocializálására vonatkozó javaslatot

(London, május 28. Az Uj Kelet tudósítójától.) Két ízben szavazták le eddig az angol munkáskormányt, de a kérdések kis jelentősége miatt Macdonald nem vonta le a szokásos konzekvenciákat. De felismerte a veszedelmet, amit a kormánynak az a helyzete rejt magában, hogy állandóan ki van szolgáltatva a liberális párt kénye-kedvének.

Tekintettel arra, hogy Lloyd George hívei hol Macdonald mellett, hol pedig ellene foglaltak állást, ami nemcsak a kormány helyzetét és munkaképességét tette bizonytalanná, hanem Nagybritannia egész politikai programját előre nem látható meglepetések lehetősége elé állította, Macdonald elhatározta, hogy tiszta helyzetet teremtsen. Erre vall az a „Daily News” értesülése is, mely szerint ha Macdonaldot

csütörtökön a munkaügyi miniszter fizetésének kérdésében leszavazzák, a kormány lemond, vagy pedig javasolni fogja a királynak, hogy oszlassa fel a parlamentet.

De közben súlyos komplikáció állott be, melynek nagyon könnyen kormányválság lehet a következménye. Eredeti programjához hiven ugyanis a munkáspárt javaslatot tett az alsóházban, hogy tüzzék napirendre a bányák szocializálásának kérdését. Az indítványt az alsóház 176 szavazattal 154 ellenében elvetette. A liberális párt tagjainak legnagyobb része a konzervatívokkal szavazott a javaslat ellen. Tekintettel a kérdés fontosságára, politikai körökben nem tartják lehetetlennek, hogy Macdonald már most le fogja vonni a leszavazás konzekvenciáit.

## Meghíusult éjfél antiszemita tüntetés

Ujra összehívták egy zsidó diákok. Ötszáz főnyi csapat tüntetni akart Kolozsváron. A rendőrség és csendőrség szétoszlatta a tüntetőket

(Cluj-Kolozsvár, május 28. Az Uj Kelet tudósítójától.) Kolozsvári sétatér guerillahadszintere minden este megtermi a maga áldozatát. Tegnap a késő délutáni órákban a sétatér garázdálkodó verekedők egy negyedéves zsidó medikusba kötöttek bele, aki a sétatérre készült a vizsgáira. A támadók, amikor megbizonyosodtak arról, hogy a medikus zsidó, közrefogták és súlyosan megverték, úgyhogy a fiatal ember sérüléseket szenvedett. A támadók kiletét nem sikerült megállapítani. A támadás érthető megdöbbenést keltett a sétatér sétáló közönség körében.

Kévséssel éjfél előtt újból nagy riadalom támadt a sétatérre. A román színház előadása után ugyanis az előadás résztvevő fiatalabb korú közönség egy része, amelyhez az állandó utcai tüntető tömeg is csatlakozott, apró csoportokban a sétatérre vonult. A sétatérre szivárgó apróbb csoportok éjfélkor körülbelül ötszáz főnyi tömege verődtek össze és antiszemita dalok éneklésével a város felé vonultak

azzal a céllal, hogy nagyobb szabású antiszemita tüntetéssel zavarják meg a város békés nyugalmát.

A hatóságok idejekorán értesültek a készülő tüntetésről és erős csendőri- és rendőrfőnököket vonultattak ki a sétatérre a súlyos következményekkel fenyegető rendbontás megakadályozására. A járőrök vezetői oszlásra szólították fel a tömeget, amely vonakodva bár, de mégis eleget tett a felszólításnak. A csendőrök és rendőrök egész a város főteréig követték az éneklő tömeget, amelynek száma egyre apadt, minthogy a komolyabb elemek a fegyveres erő láttára lemondottak eredeti szándékukról és a mellékutcákon keresztül hazatértek. A főtéren a tüntetők leapadt csapatát megegyezően oszlásra szólították fel, mire a tömeg minden ellenállás nélkül szét is oszlott.

A készülő, de megakadályozott tüntetésnek mindössze néhány ablaktábla esett áldozatul, amelyeket a tüntetők utjukban elhaladva botjakkal és kövekkel törtek be.

## Béklyóba törik a magyarországi sajtót

A közhangulat forradalmasítása ellen. A lapbetiltás kérdésének rendezése

(Budapest, május 28. Az Uj Kelet tudósítójától.) Az igazságügyi bizottság tegnap este folytatta a büntetőnovella tárgyalását. A javaslatot általánosságban elfogadták. A felszólalásokra, különösen Györfly beszédére válaszolva, Bethlen miniszterelnök kijelentette, nyíltan bevallja ő és a kormány is, hogy az új magyar büntetőnovella-javaslat, akárcsak a kormány minden más intézkedése, határozottan a forradalmasítás ellen irányul. Nem akarja engedni a kormány, hogy lelketlen igazságok eredményel ronghassák továbbra is

az ország békéjét és a lakosság egyes rétegei közötti összhangot.

Tekintettel arra, hogy a büntetőtörvénykönyv ebben az irányban annakidején nem intézkedett, mert ez a veszély az államrenddel szemben nem volt olyan intenzív mint ma, a kormány szükségesnek látta, hogy az ilyen törekvések ellen irányuló megtorló intézkedéseket súlyosbítsa.

Bethlen után Pesthy Pál igazságügyminiszter szólalt fel. Az igazságügyminiszter hangsúlyozta a javaslat szükségességét, amelyet a változott viszonyokkal, a megromlott erkölcsi és közállapotokkal okolt meg. A részletes vitában néhány módosítás történt az egyes szakaszoknál. Fontos módosítás történt például a második szakaszban, ahol a politikai jogok gyakorlásának felfüggesztéséről van szó. Ez a szakasz kimondja, hogy elítélt ember nem lehet politikai szerkesztője, vagy kiadója valamely újságnak és politikai közleményt nem tehet közzé sajtó útján. A bizottság kihagyta a javaslat eredeti szövegéből a „saját, családi, vagy írói neve alatt” szavakat és ezzel

a tilalmat névtelen cikkekre is kiterjesztette.

A negyedik szakaszban bevették, hogy valakit a foglalkozásától eltiltani csak a legsúlyosabb és legvégső esetben lehet.

Az igazságügyminiszter bejelentette az ülésen, hogy hajlandó elejét venni a sajtóra vonatkozó törvényszakasznak azt a részét, amely ötszöri vétség után kötelezően teszi a lapbetiltást. De ragaszkodik ahhoz az intézkedéshez, amely felhatalmazza az illetékes hatóságokat, hogy kétszeri vétség után a lap betiltását javasolhassák.

Budapest, május 28. A Magyar Nemzeti Bank június tizenötödikén kezdi meg hivatalosan működését. A nemzetgyűlésen folytatták a vámtarifajavaslat tárgyalását. Mára tizennyolc interpelláció van bejegyezve, amelyek leginkább szociális tartalmúak, de van közöttük több politikai háttérű is, mint például Fábian Béláé, aki a csongrádi közállapotról és a bombamerénylet tárgyában folytatott hadbíróági vizsgálattól fog interpellálni.

— Száztízezer lej a balászfalvai iskoláknak. Bukarestből jelentik: A balászfalvai iskolák segélyezésére megindított akció teljes sikerrel járt. A Banca Nationala százezer lejt adományozott az iskolák céljaira, Oromu. kormányzó pedig tízezer lejt.

— Sikasztási járvány. Berlinből jelentik: A bankárok sikasztása szinte járvánnyá vált a német fővárosban. Ma ismét két bankár szökése foglalkoztatja a közvéleményt. — Az egyik az ismert Mosse und Sachs bankócég egyik belfellegja Krafft Sachs, aki 500 ezer aranymárkát sikasztott és Amerikába szökött. A második eset egy német állami intézetben történt és ezért a rendőrség titokban tartja a részleteket. Annyi kiszivárgott, hogy 30 ezer angol font tünt el az intézet kasszájából az egyik vezető tisztviselővel együtt.

## Ujra zuhant a lej

A külföld bizalmatlanságának oka: az antiszemizmusz

(Cluj-Kolozsvár, május 28. Az Uj Kelet tudósítójától.) A mai napon újabb öt ponttal gyengült a lej. A külföldi értékek azonban nem a zürichi jegyzés paritásának mértéke szerint igazodtak, hanem jóval a lejjegyzés fölött keltek el. Ma már a piacon általános a meggyőződés, hogy ennek a katasztrófális lemorzsolódásnak oka az az általános bizalmatlanság, ami a külföldön megnyilvánul. E bizalmatlanság pedig az országban folvíharzó antiszemizmusból táplálkozik.

— Minden állam — mondotta ma egy kiváló pénzügyes — most Anglia és Franciaország mentalitása felé orientálódik. Mindenfelé tünőfélben a reakció, amely sehol nem bizonyult alkalmasnak a konszolidáció munkájára. Szociális problémák megoldását, a termelés és árucseré folyamatát, a munka szabályozását csak ott lehet véghez vinni, ahol ennek megvannak az előfeltételei.

E szempontból pedig első követelmény: a vagyoni- és személybiztonság. Ahol ez megvan, ott nem hisznek a konszolidációban és hogy a lej rehamos csuszása éppen most következett be, az antiszemizmusból túlfutott napokban, az nem egyéb, mint a dolgok rendes logikája. A külföld pénzpiaca — nemcsak a zsidó pénzügyes körökkel kell ez alatt érteni — bizalmatlan a lej iránt, mert nem hiszik, hogy ott, ahol nap-nap után felelőtlen akciók nyugtalanítják a békés és dolgozó embereket, ugyanolyan tempóban haladjon a gazdasági élet gépezete, mint más országokban, ahol az összes erők a konszolidációban való együttműködésre vannak beállítva.

Súlyosbítja a helyzetet az is, hogy a Banca Nationala nagy tételekben vásárolta össze a devizákat, ami a lej belföldi értékének megingását is maga után vonta. Aki teheti, idegen valutát vásárol. Innen a devizapiacra észlelhető ugrásszerű ár-emelkedés, ami a lej legválságosabb periódusaira emlékeztet.

Bankkörökben senki nem gondol arra, hogy a közeljövőben, akár valutamanipulációkkal is, meg lehessen állítani lefelé való morzsolódásában a lejt. Ellenben minden értékszilárdulást olyan atmoszférától várnak, amelyben a munka zavartalansága biztosítva van. A külföld bizalmát tisztára ez van hivatva visszatéríteni.

## SZERKESZTŐI ÜZENETEK

G. M. Oradea. Bár a fordítás sikerültnek mondható, a verset mégsem használhatjuk.

G. Emánuel, Zalău. 1. Talmud-kiadványaink nincsenek a könyvosztályban. 2. Erre a kérdésre az Erdélyrezi Palesztinahivatal (Cluj, Calea Regale Ferdinand 48.) fog válaszolni, ahová levelét írtattuk.

R. Sándor, Valea lui Mihai. 1. Tudósítói igazolványát rövidesen megkapja. A fényképet alá kell írnia. 2. A Palesztina-film június elején kerül Érmihályfalvára.

Kivándorló, Blaj. 1. Uruguayban laknak zsidók, de a mi viszonylatainkban nem mondhatók vallásosoknak. 2. A bevándorlás korlátlan, de az elhelyezkedés nagyon nehéz, amint azt Altenberg József besztercei cipész esetében is láthatta, melyről az Uj Kelet kedd reggeli számában írtunk. 3. Kérem, ha a cikkünkben megtehető felvilágosítást talál valameenyi kérdésére.

K. C. 1. Ha jó a vers, közölni fogjuk a Hetilapban. 2. „Ez történt”-jei a későbbi könyvünkben kiadandó zsidó anekdotakönyvben fognak megjelenni. 3. Töved, mert reklámát levelére is választottunk, csak elkerülte a figyelmét. 4. Jiddisnyelvű verseket nem használhatunk.

G. Albert, Mercurea Ciuc. Kuldje be az ügyirat számát, hogy utána nézhessünk a mezopoligazgatóknak. A mi véleményünk az, hogy az ottani főnököknél akadt meg az elintézés.

— Halálos villámcsapás. Késmárkról jelentik: A múlt heti nagy esővíharban, mely végigsöpörte az egész Poprádyölgyet, Izsákfalván egy villámcsapás halálra sújtotta Gally János földműves 17 éves fiát. A fiu az atyjával a nagy viharban kocsin hazafelé igyekezett, e közben érte az országoton a halálos villámcsapás. A kocsin mellette ülő Gally csak el-kábult a villámcsapástól, de semmi baja nem történt. Az egyik ló szintén áldozatul esett a villámcsapásnak.

Morokuthi Sabinákat szállít Grossmann Jenő Nagyvárad Baross-u. 10. szám. Sürgönycim Grossmasin. — Telefonszám 286

a lej  
Az antiszemitizmus  
Az Uj Kelet tudó  
öt ponttal gyengült  
nem a zürichi jegy  
igazodtak, hanem  
el. Ma már a  
dés, hogy ennek a  
oka az az általános  
lföldön megnyilván  
országban folviharsó

# HIREK

Az Uj Kelet az egyetemes ardeyi és bászagi események napilapja  
Szerkesztők: Giszkalay János és dr. Marton Ernő.  
Felelős szerkesztő: Dr. Barion Ernő  
Az Uj Kelet cikkeinek utányomását csak a forrás megjelölésével engedjük meg.  
Előfizetési árak: Egy hónapra 70 lei, negyedévre 200 lei, félévre 380 lei, egész évre 750 lei.

Az Uj Kelet legközelebbi száma a szedőszemélyzet közbeeső ünnepe miatt szombaton reggel a rendes időben jelenik meg. Az Uj Kelet Hetilapját ehhez a számhoz csatoljuk.

Veér Imrét felmentette a budapesti törvényszék. Budapestről jelentik: Törvényszéki elnök tanácsa ma tárgyalta Veér Imre sajtóperét, akinek néhány versét az ügyészség inkriminálta. A tárgyaláson dr. Buza Barna védő kéri Friedrich, Beniczky, Matyasovszky és Apponyi kihallgatását, akiknek a vallomása az ügyre döntő befolyással bírna. A bíróság az újabb tanúk kihallgatását elutasította. Moldoványi ügyész vádbeszédében fenntartja a vádat. Az ügyész hangsúlyozza, hogy Magyarországon nincs tehát terror és a mindenki által elítélt atrocitásokat nem lehet általánosítani. Buza Barna védőbeszédében hangsúlyozza, hogy Veér Imre, aki irredenta verseket ír, nem vétett a magyar nemzet ellen. A bíróság Veér Imrét hosszas tanácskozás után a vád és következményei alól felmentette.

Christescu Oroszországba készül. Bukarestből jelentik: Christescu, a kommunista ismert vezére tegnap megjelent Franasovici államtitkárnál és utalelet kért, hogy Oroszországban utazhasson, hogy részt vegyen a moszkvai internacionale kongresszusán. Franasovici kijelentette, hogy kérését később fogja Bratianu miniszterelnökkel a választ az ő döntése után fogja megadni.

Uzoraival és csalással vádolnak egy bécsi bankot. Bécsből jelentik: Az osztrák főváros egyik legtekintélyesebb pénzintézete a „Heimat”-Népbank fizetési zavarokba jutott. Ennek kisére a bank ellen rengeteg feljelentést történt aszra és család vétsége miatt. A megindított vizsgálat alapján a bank két igazgatóját elállították a rendőrség.

Romániába szöktettek egy budapesti gyermeket. Budapestről jelentik: Tegnap délután a budapesti rendőrségen Fáy Sándor festőművész feljelentést tett, amelyben elpanaszolja, hogy gyermekét elrabolták tőle. Néhány héttel ezelőtt Nagybányáról, ahol ismerősei vannak, egy helyismerőse jött Budapestre. A hölgy napokig nálá lakott és arra kérte Fáy Sándort, hogy kislányát engedje elvinni Nagybányára. Fáy semmi körülmények között nem akart beleegyezni ebbe, mire az ismerős hölgy azt az ajánlatot tette, hogy a gyermeket Fáyknak vidéken lakó rokonaihoz fogja elvinni. Fáy hosszas kérés után végül beleegyzett, hogy a gyermeket a vidékre hozzátartozóihoz elvigye az ismerős hölgy, aki körülbelül két héttel ezelőtt el is utazott Budapestről és magával vitte Fáy kislányát. A festőművész abban a hiszemben volt, hogy hozzátartozóinál van a gyermek, de mindjobban nyugtalanította, hogy hozzátartozói nem írnak a kislányról. Levelet írt nekik, mire azt a választ kapta, hogy a vidéki rokonok mitsem tudnak a gyermekről. Fáy és a rokonok között erre sürgönyváltás történt, amelyből kiderült, hogy a gyermekkel egyáltalán nem jelentkezett a nagybányai ismerős hölgy, aki ugylátszik, a gyermeket eddig meg nem állapított helyre vitte.

Aki a rokkantügyi hivatal számlájára ebédel. Kassáról jelentik: Már másodízben fogta el a nagymihályi csendőrség Gyulaosik József nagyvári származása, különös észjárása csavargót. Gyulaosik rokkantan került ki a háborúból és ezen a jöccimen minden vendéglőben és korcsmában a legnagyobb lelkiényagalommal evett és ivott a midőn fizetésre került a sor, azt mondta az amale pincérnek vagy vendéglősnak, hogy fizesse meg a számláját a rokkantügyi hivatal. Első ízben azt apra lett emiatt elítélve, de ahogy kiszabadult, újból kezdte ezt az életmódot. Nem csak Nagymihályban, de a környéken levő összes falusi korcsmákban is így járt el. Érdekes, hogy most midőn ismét csendőrkékre került és tizennégy rapot kapott, az ítélet kihirdetése után kijelentette, hogy a maga részéről semmisnek tartja az ítéletet, mert föltette csak a királyi törvényszéknek áll jogában itélkezni.

# Óriási tűz Bukarestben

Felrobbant a cotrocenii municioraktár. Nagy pánik a lakosság között  
A kár kétmilliárd lej. A király élete veszélyben forgott

BUKAREST, május 28. (Az Uj Kelet tudósítójától.) Ma délben 12 óraker a cotrocenii katonai municioraktár, valószínűleg a nagy meleg következtében, kigyuladt. Mivel nem volt a raktárban kellő számú modern tűzoltókészülék, a tűz elterjedését nem lehetett megakadályozni.

A tűz átterjedt a tűzérsegi felszerelési raktárra és olyan rettenetes robbanást okozott, hogy a főváros legfőbb utcáján, a Cal. Victoriein igen sok kirakat és ablak betört.

A hatóságok azonnal megjelentek a robbanás színhelyén, később pedig Károly trónörökös és Mardarescu hadügyminiszter is és intézkedéseket tettek a környék teljes kiürítésére.

Az egész fővárost füstfelhő borítja. A pánik a lakosság között óriási. Egész Cotrocenit és a közelben levő laktanyákat kiürítették. A katonaság teljes kordont vont a tűz köré és a robbanás színhelye megközelíthetetlen. Pontos adatok a halottakról nincsenek, csupán annyi bizonyos, hogy vannak halottak. A robbanás következtében a telefon- és távírdaösszeköttetés egész délután szünetelni volt kénytelen.

Lapzártakor jelentik, hogy délután megjelent a robbanás színhelyén a király is, aki közeledni akart, de Mardarescu tábornok kérésére kissé távolabb vonult. Ebben a pillanathban egy lövedék

robbant fel azon helyen, ahol előbb a király állott, úgy, hogy valósággal csoda mentette meg az uralkodót.

A tűz okozta kárt 2 milliárdra becsülik.

Felhívás Kolozsvár iparos és kereskedő társadalmához! A kolozsvári könyvnyomdászok, mint minden évben — az idén is, — megünneplik a nyomdászat feltalálójának, Gutenberg Jánosnak emlékét. Az ünnepély nemes intenciójú jótékony célt szolgál: betegek, árvák és övegyek segélyezését. Hogy az ünnepély anyagi sikere minél inkább biztosítva legyen, tombolaversenyt is rendeznek. E tombolaversenyen kisorsolendő tárgyakat Kolozsvár iparos és kereskedő társadalmától remélik adományképen megszerezni. Biztosan reméljük, hogy Kolozsvár iparos és kereskedő társadalmá kellő megértéssel lesz a nyomdai munkásokkal szemben. Szíves figyelmébe ajánljuk az adakozó cégek és vállalatoknak, hogy a tombolatárgyak átvételére csak azon tagjaink jogosultak, kik e célra az egyesület által igazolójeggyel vannak ellátva.

III. osztályú hálókocsik lesznek Csehországban. Prágából jelentik: A csehslavok központi vasúti tanács a napokban tartotta tavaszi közgyűlését. Otta osztályfőnök jelentést tett az állami vasútigazgatás működéséről és programjáról. Ezután több javaslatot terjesztettek be, többek közt azt, hogy hosszabb távolságokra vezessék be a harmadosztályú hálókocsikat.

Folyik a tárgyalás a rákosszentmihályi bűnpörben. Budapestről jelentik: A rákosszentmihályi tömeggyilkosság ügyében Molnár-Tóthné védője beszélt. A védő beszédében azt bizonyítja, hogy Molnár-Tóthnak nem volt szüksége felesége segítségére, mert ennek tudta nélkül csinálta bűncselekményeit. Ezután Kanosznayné védője szóial fel. A védő elmondja, hogy védenca ellen konkrét bizonyítékok nincsenek, mert az asszony semmiről semmit sem tudott, tehát bűnpártolásra szó sem lehet. A tárgyalás tovább folyik.

Kivándorlási hiénák bűnpöre Ungváron. Ungvárról jelentik: Egy Paulusz nevű hamburgi ügynök tavaly megjelent Ungváron és egy Hanzel nevű állítólagos ügyvéd megbízásából kivándorlókat gyűjtött, akiket Hamburgba kellett szállítania. Ez az ügynök elment Moszkovics Lipót dr. ungvári ügyvéd irodájába, ahol több kivándorolni szándékozóval találkozott. Ezeket azután kicsalta Hamburgba, ahol áldetektivekkel elfogatta magát, a mindeükből kifosztott embereknek pedig azt tanácsolta, hogy meneküljenek vissza hazájukba. Ebben a kalandban segítőtársa volt egy György Ilona nevű hamburgi nő is. valamint Hanzel is. Az ungvári rendőrség a tetteseket kinyomozta és az ügyészség most tárgyalta a bűnpört. A vádlottakat Bartakovits dr., Reisman dr. Horais dr., Judkovics Mózes dr. és Rosenfeld dr. ungvári ügyvédek védtek míg Moszkovics dr.-t Zlatner Oszkár dr. kassai ügyvéd védte. A tárgyalás során Paulusz beismerte a vádat, de tagadta, hogy a kivándorlásra való csábítást iparszerűleg üzte volna. A bíróság Moszkovics dr. ügyvédet a vád alól felmentette. A fővádlottak közül Pauluszt 7 hónapi fogszámbüntetéssel sújtotta.

A dán rendőrfőnök autóbalesete Budapesten. Budapestről jelentik telefonon: Hakon Jorgensen dán rendőrfőnök néhány nap óta Budapesten tartózkodik és daktiloszkópiát előadásokat tart. Tegnap a Margitszigeten volt, ahonnan a késő esti órákban a rendőrség autóján, Seszler és Schreiber rendőrtanácsosok kíséretében a városba tartott. A Margithidon az autó összeütközött egy másik gépkocsival. Jorgensen és Seszler sértelemek maradtak, Schreiber rendőrtanácsos azonban súlyosan megsérült.

A jubiláló betörő. Megrögzött betörő került ma a kolozsvári törvényszék büntetőtanácsa elé. A vádlott Liszkai József, aki különböző betörésekért eddig már kilenc ízben állt a bíróság előtt és a kiszabott büntetést mindig becsületesen kitöltötte, de kiszabadulása után mindig visszatért régi foglalkozáshoz, amely hálátlan ugyan, de azért elég jól jövedelmezett számára. Liszkai József, aki most egy egészen kis betörésen vezett rajta, a mai napon tartotta jubileumát, mert a mai napon betörés és lopásért tizedszer állt a bíróság előtt. A törvényszék tanácsa a megrögzött bűnöst két évi fegyházra ítélte.

Az ital áldozata. A közeli Bekető községben négy nappal ezelőtt eltűnt Vadin György földműves. A csendőrség csak annyit tudott megállapítani, hogy Vadin György az eltűnés napján a falu korcsmájában mulatott és a korcsmából itas állapotban távozott el. A mai napon a falut át-szelő Hidegcsamos egy férfi holttestét vetette partra, amelyben az eltűnt Vadin Györgyöt ismerték fel. A holttesten külső erőszak nyomait nem lehetett felfedezni és így valószínű, hogy a berugott ember véletlenül esett a vízbe.

A főváros kölcsöne. Bukarestből jelentik: Costinescu fővárosi polgármester táviratozott Párisba, hogy a kölcsönrre vonatkozó tárgyalásokat ismét fölveszi, mielőtt a londoni tőzsde jegyezni fogja a román értékeket. A polgármester szerint a jegyzésre vonatkozó akadályok közelebről el tognak simulni.

## ÜZENETEK

fordítás sikerültnek használhatjuk.  
Falmud-kiadványaink  
2. Erre a kérdésre  
al (Cluj, Calea Regele  
f, ahová levelét át-

Mihai. 1. Tudósítói  
oja. A fényképet alá  
junius elején kerül

Urugusyan laknak  
ban nem mondhatók  
lás korlátlan, de az  
amint azt Altenberg  
en is láthatta, mely-  
számában irtunk.  
felvilágosítást talál

szólni fogjuk a Heti-  
később könyvvalak  
nyben fognak meg-  
ált levelére is vála-  
gyelmét. 4. Jiddis-  
tunk.

uc. Kuldje be az  
szhessünk a mese-  
nyünk az, hogy az  
z elintézés.

Késmárkról jelez  
harban, mely vé-  
lyget, Izáákfalván  
otta Gally János  
fiu az atyjával a  
felé igyekezett, e  
a halálos villám-  
Gally csak el-  
semmi baja nem  
áldozatal esett a

szám. Sürgőncim  
Telefonszám 286

Kötött harisnya minden színben 25 lei

Flohr-harisnya minden színben 44 lei

# NAGY HARISNYA-VÁSÁR

Muszlín-harisnya divat-színben 58 lei

Cérna-muszlín minden színben 90 lei

MÉLYEN LE-SZALLITOTT ÁRAKKAL

Selyemfátyol minden színben 125 lei

# BLATT

FÓTÉR 13

Divatcentyák ben és kötöttárakban óriási választék  
A legjobb harisnyák csak BLATT-nál kaphatók

## KÖZGAZDASÁG

## Behajtják a felebbezés alatt álló adókat. A cluji pénzügyi hatóságok erélyesen hozzáláttak az adók behajtásához és tekintet nélkül arra, hogy a kivetett és megállapított adók ellen a felek jórésze jogorvoslattal, illetve felebbezéssel élt, a behajtást foganatosítják. A végrehajtás ellen többen a pénzügyminisztériumnál panasszal éltek, de eredménytelenül. Itt ugyanis az a felfogás, hogy az adókat be kell hajtani abban az összegben, amelyben azt az elsőfokú bizottságok kirótták. Ha a felebbezés indokait felsőbb fokon elismerik és redukálnák az eredetileg kivetett adókat, abban az esetben a többletet a pénzügyi hatóságok visszafizetik.

### A mai valutapiac

A lej következetes esése miatt ma a devizák árai újból jelentékeny emelkedtek. Nagy kereslet mellett az árak így alakultak: Osztrák korona 294-300, magyar korona 425-430, cseh korona 700-715, svájci frank 43-00-43-25, francia frank 13-70-13-90, dollár 248-249, font sterling 1050-1095, olasz lira 10-70-10-85, dinár 2-50-2-60.

### Valutapiac május 28-án:

**Bukarest. Devizák:** Páris 1260, Berlin —, London 1020, Newyork 232, Róma 1050, Zürich 42-50, Bécs 31-5, Prága 700, Budapest 22, Varsó 18.

**Bukarest. Valuták:** Napoleon 800, márka 52, leva 155, török lira 111, font sterling 1000, francia frank 1240, svájci frank 40 00, olasz lira 1000, drachma 420, dinár 260, dollár 232, lengyel marka 22, osztr. korona 32-5, magyar korona 25, cseh korona 660.

**Zürich. Nyttás-Zárlat:** Berlin 132-135, Amsterdam 212-212, Newyork 566-5-566-25, London 2457-5-2456, Páris 30-80-30-10, Milano 2495-2490, Prága 1665-1670, Budapest 65-65, Belgrád 695-695, **Bukarest** 250-250, Varsó 109-109, Bécs 79-75-79-75.

## A bukaresti kereskedelmi kamara a lakbérleti törvény ellen. Bukarestből jelentik: A kereskedelmi iparkamara tegnap este tartotta közgyűlést. Az új részvénytársaságokra vonatkozó bejelentések tudomásul vétele után Constantiu hangsúlyozta a „vadul comercial“ módosításának szükségességét és egy külön bizottság kiküldését az üzletberek megállapítására, mert a jelenlegi lakbérleti törvény tönkreteszi a kereskedőket. Niculescu és Rietz megállapították, hogy a kereskedők nem tudnak megegyezni a háttulajdonosokkal és az a veszedelem fenyegeti őket, hogy kilakoltatják. A közgyűlés megválasztotta a javasolt bizottságot.

## Vendéglősök kongresszusa. Megirtuk, hogy június hó 3-ától 5-ig az egész ország területén működő vendéglapari társulatok és érdekeltségek bevonásával Aradon országos kongresszust tartanak. A kongresszusra az előkészületek már folynak és

a rendezőség szíjjelkaldötte a meghívókat. A kongresszus első napján este félkilenc órakor ismerkedési estély lesz a Vadászúrt vendéglőben, délelőtt fél tíz órakor diszkógyűlés a városháza dísztermében, déli egy órakor pedig ebéd. Délután 3 órakor a városháza dísztermében kezdődik a kongresszus érdemleges tanácskozása. este kilenc órakor díszvacsera a Fehér-kereszt nagytermében, ezzel kapcsolatban pedig kiállítás élelmiszer, cukrász, konyhaművészeti, sör, likőr, sütemény és konzerveikből. A kongresszus utolsó napján délelőtt ülés, délután kirándulás Ujaradra a gyoroki borpiacszertez és a világi konyakgyárba.

## A kolozsvári adókievítő bizottság átszervezése. A pénzügyi részort a cluji kereskedelmi és iparvállalatok adókievítő bizottságát a napokban átszervezte. Az átszervezés következtében új bizottság bírálja el a kereskedők és iparosok adóját. A bizottság elnöke Peptea tanácsos. A város megbízottja: Jepure fűszerkereskedő, az adózók képviselői: Bogdan kereskedelmi ügynök, helyettese dr. Samuel Jenő, a Parisien igazgatója. Az iparosokat Albina Gyula gyárigazgató és dr. Deleu Viktor ügyvéd, a Forestiera erdővállalat igazgató-sági tagja képviseli.

## SPORT

### Hollandia—Románia 6:0 (2:0)

A román csapatból hiányzott Jakobi, Csöves, Frech és Rónay. Rossz volt a kapus is

(Cluj-Kolozsvár, május 28. Az Uj Kelet tudósítójától.) Románia nemzeti válogatottja súlyos vereséget szenvedett Hollandia futballcsapatától és ezzel kiesett a párisi olimpiász további mérkőzéseiből. Az irreális vereség fő oka az volt, hogy értelmetlen módon felkavarták a csapat összeállítását, mely a következő volt:

**Románia:** Ströck, Barta, Morár, Zimmermann, Kinigli, Kozovits, Tänzer, Guga, Wetzler, Bonciucut, Ströck.

Románia kedden délután került össze első ellenfelével, a respektábilis erőt képviselő hollandokkal, akik hatalmas gólarányban győzték le a mieinket. Részletes tudósítás híjján nincs módunkban véleményt nyilvánítani a mérkőzés letolyásáról, csak a szerepelt csapat felállításából azt a szomorú konzekvenciát kell levonnunk, hogy Suciu nemzeti kapitány olyan elemi és vezetés hibákat követett el, amelyekkel nagy mértékben lett előidézője a nagyarányú vereségnek. Nagy feltűnést kelt, hogy Jakobi helyén Kozovics szerepelt. Érthetetlen, hogy Molnár Attila helyett miért nem játszott Kozovics háttüdet és Jakobi balfedezetet. A csatársorból is kimaradt Semlar, Frech, Rónay, Holz és Ströck. Albi játszott balszélsőt, életében talán először. A legtipikusabb jobbösszekötőt, a váradiak dédelgetett Albiját, a balszél posztján játszatta, míg Kozovics Jakobi helyett balhálót játszott. A svájci Hener kitűnően bíraskodott.

Franciaország—Letország 7:0.

**KAC—Haggibbor. Vasárnap a Haggiber barátságos mérkőzést tart a KAC-cal. A két csapat találkozója mindig nagy sportesemény volt a kolozsvári pályán. A két csapat stílusát ismerve, szép mérkőzésben lesz része a sportpublikumnak. Jegyek elővételben Sugár és Deutsch cégeál kaphatók. A főmérkőzés előtt a KMTÉ fog játszani az Academia csapatával.**

**Hakoah—Makkabi (Brün) 3:2 (2:0).** A brünni Makkabi Bécsben vendégszerepelt. A mérkőzés során a Hakoah négy kapusa sérült meg. A Hakoah góljait Häusler, Schwarc és Nemes rúgták, a Makkabi gólját Nikolsburger.

**Rosenberg, a Haggibbor kitűnő válogatott játékos a tegnapi állandó tartózkodásra Free Jisraelbe utazott. Rosenberg a „Macoaby“ játékos a lesz.**



**Salma**

**Kaucsuk-talpvédő és Kaucsuk-sarok**  
megvéd nedvességtől és meghűléstől

## Zsák ~ Ponyva

Vétel! Eladás  
Kölcsonintézet, javítottműhely  
**Albala Izsó Timișoara**  
II. Piața Traian 2. szám. Sürgönyeim: Albala Timișoara-Fabrik  
Interurban telefon 60

## RÓTH cipész

CLUJ,  
Str. St. O. Iosin  
volt Szóp-  
utca



## Központi Téli kert-Bár!

Szenzációs  
uj műsor!  
Kezdele 9 órakor! Belépődij nincs!

VÁSÁROLJON A TERMELŐNÉL!

EREDETI GYÁRI ÁRAK!

## GYAPJUIPAR R.-T.

SAJÁT GYÁRTMÁNYU GYAPJUSZÖVETEK.

CLUJ, CALEA VICTORIEI 24.

## Modern üvegesiszolda és tükörárugár

### PÉCHY ÉS TÁRSA

ORADEA-MARE (NAGYVÁRAD),  
STR. SAGUNA (KAPUCINUS-U.) 20

Készíti a legszabó tüköröket és butor-  
üvegeket minden Ujrafoncsorozás  
mértékben és  
mennyiségben! Kérjen árajánlatot!



## KEPES ELEK orvosi kötszerész Oradea-Mare

Női és férfi óvszerek nagy raktára

Sas-passage — Saját készítésű sérvkötők, haskötők és mások

A kiváló  
minőségű

# D

**reher-Haggenmacher-Sör kapható!**

Kérjük mindenütt!

## SZÍNE

A MA  
Csütörtök: H  
Péntek: A H  
Soroza  
Szombat d. u  
árakka  
Szombat este  
Vasárnap d.  
kal. So  
Vasárnap este  
Soroza

Select-  
opera! A le  
ujdonsg. T  
Kacaj Ba  
énekkisérte  
közreműköde  
rán lira, Ke  
Jenő karme  
Uránia  
ismert angó  
után: „Fr  
felvonás, eg  
Apolló-  
tör lovagja

A temes  
zatot hirdet  
életmód és  
kivántatik.  
egyezés szer  
nitönök is p  
jén foglalán  
Timisoar

Értes  
zönséget,  
cégből C  
uton kilé  
bächer  
vezetni.

Töre  
hogy a j  
gájam a  
mal és o  
Kére  
szives pá

Telefon  
244 sz.

Vágo  
mesz

Str. Dragal

Kiva  
kell  
a

Gyá

EGÉSZ  
ZONGOR

a Haggiber ba... A két csapat... ny volt a ho... át ismerve, szép... rumnak. Jegyek... el kaphatók. A... ni az Academia... 3:2 (2:0). A... repelt. A mér... sérült meg. A... és Nemes rag... tünő válogatott... era Erec Jisz... y" játékosá lesz.

védő... arok... eghüléstől

nyva... Eladás... soara... Timisoara-Fabrik

pész... a

Bár!

ató!

# SZÍNHÁZ MŰVÉSZET

## A MAGYAR SZÍNHÁZ HETI MŰSORA:

Csütörtök: Bucsukeringő. (A. bérlet. Sorozatszám 406.)  
Péntek: A Hárem. (Ujdonság, először. Première-bérlet. Sorozatszám 407.)  
Szombat d. u.: Faust. (Ifjúsági operaelőadás, olcsó hely-  
árrakkal. Sorozatszám 408.)  
Szombat este: A Hárem. (B. bérlet. Sorozatszám 409.)  
Vasárnap d. u.: Csárdáskirálynő. (Mérsékelt helyárak-  
kal. Sorozatszám 410.)  
Vasárnap este: Az obsitos. (Operette-repriz. C. bérlet. Sorozatszám 411.)

## MOZGÓK MŰSORA

Select-Mozgó: Csütörtök, május 29. Film-  
opera! A legnagyobb művészi esemény. Nagy mozi-  
ujdonság. Tökéletes amerikai saínházi reprodukció:  
"Kocaj Bajazzó." Szenzációs film, operai zenével,  
ének kísérettel, 5 felvonásban, a következő művészek  
közreműködésével: Adrienne de Salvy asszony, sop-  
rán líra, Kertész Vilmos hírneves tenorista, Virányi  
Jenő karmester. Rendező Klein Sándor igazgató.

Uránia-Mozgó: Csütörtök, május 29. A köz-  
ismert angol író: Sir Antony Hope nagy regénye  
után: "Froso." A neapoliai leánya. 2 rész, 12  
felvonás, egyetlen előadás keretében.

Apollo-Mozgó: Csütörtökön, május 29. "A  
tör lovagja." Szenzációs dráma, 6 felvonásban.

## Pályázat

A temesvár-józsefvárosi orth. izr. iskolaszék pályá-  
zatot hirdet egy osztálytanítói állásra. Vallásos  
életmód és a román nyelv tökéletes tudása meg-  
kívántatik. Héberül is tudók előnyben. Fizetés meg-  
egyezés szerint. Pályázati határidő: június 15. Tan-  
ítónők is pályázhatnak. Az állás a jövő tanév ele-  
jén foglalandó el.

Timisoara (Str. Foch 54.) 1924. május 23 án.

Iskolaszék.

## Értesítés

Értesítem a nagyrdemű vásárló köz-  
önséget, hogy a Nussbächer & Gidáli  
cégből Gidáli Ferenc ur barátságos  
uton kilépett és az üzletet ezentul Nuss-  
bächer Ignác cég alatt fogom tovább  
vezetni.

Törekvéseim oda fognak irányulni,  
hogy a jövőben még fokozat'abban szol-  
gáljam a t. vevőim érdekeit jó áruim-  
mal és olcsó árainnal.

Kérem a n. é. vásárló közönség  
szíves pártfogását továbbra is.

**Nussbächer Ignác**  
festékkereskedés.

Telefon 244 sz. Calea Regele Ferdinand (volt  
Ferencz József-ut) 15. szám.

## Vágott és vágatlan tűzfát

vason, ősi- és mázsátételekben, ugyszintén  
meszet, cementet és gipszet  
legelőcsöbbsen szállít a

Calcit Művek R.-T. Cluj

Str. Dragalina (v. Fellegvári-ut) 9. Telefon interurbán 11-04  
Egy m<sup>3</sup> eltölt méz 400 lej

Kiváló minőségű,  
kellemes és üdítő  
a

# tordai sör

Gyár: Turda, telefon 5.

Főraktár: Cluj, telef. 394



## FRANCIA HAJÓZÁSI TARSASÁG

Direkt vonalak — átszállás nélkül

**Constanța**

direkt

**Newyork**

**Constanța—Jaffa—Marseille**

**Constanța—Délamerika**

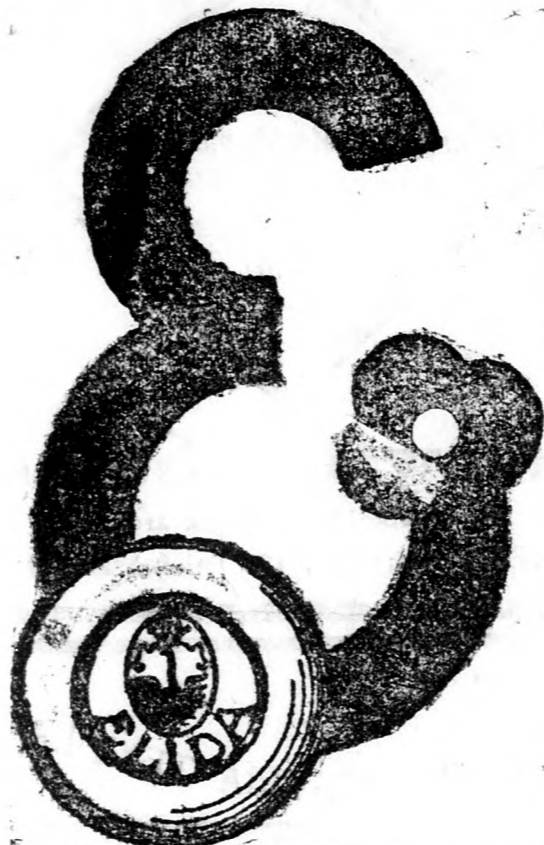
**Constanța—Canada**

Felvilágosításokért és jegyek iránt érdeklődni lehet

„Sarnia“ Pasagiul Comodia, Bukarest

és a „Reclama“ Cluj

Rador



## FÜRDŐSZAPPAN

világított

Zsák

Zsineg

Kötél

HAVAS DEZSŐ  
TIMISOARA

## Figyelem!

Legelőcsöbbs  
beszerzési  
forrás

Engros  
Endetail

Porcellán és fayancetányérok.  
Étkező és kávékészletek. —  
Mindenféle poháraru, demjo-  
nok. Üvegezés és képkeretezés

## Ausländer Rudolfnál

Cluj-Kolozsvár, Calea Regele Ferdinand 37. sz. alatt  
az Uránia-palota mellett.

## Önmaga ellen vét, Nagy és Szilágyi-

nál festeti és tisztítottja ruháját. Cluj, gyár Strada  
Baritiu (volt Malom-utca) 4. Felvételi helyek: Kos-  
suth Lajos-utca 36. és Galamb-utca 23. szám alatt

**Dr. Rác**  
szanatórium és  
gyógyfürdőintézet  
Nagyvárad

Strada Pr. Carol 7.

Vizgyógykurák, szénsavas,  
villany- és hő-fényfürdők.

Beégző gyógymódok, ide-  
gesek, gyengeségi állapo-  
tok, fej-, szív-, gyomor-  
bél-, vese- stb. betegek  
gyógyítása. Hízó- és fogyó-  
kurák. Szobák penzióval.



## Havre—New-York

Gyorspostajáratok

Kanada—Kuba—Mexikó—New-Orleans  
Haiti—Antillák—Északafrika felé

Felvilágosításokat nyújt:

SOC. „SARNIA“

Pasagiul Comedia  
BUCURESTI

és „RECLAMA“ CLUJ

Rador 902

## Villamos főzőrud

fűtőbetét nélkül. Német sza-  
badalom. Javítást soha nem  
igényel. — Minden világítási  
konektorhoz bekapcsolható. A legkevesebb áramot fogyasztja. 1 liter vizet 3—4 perc alatt felforról  
bármely edényben. Háztartások, orvosok, fogtechnikusok, fodrászok, gyógyintézetek, agglégények ré-  
szére szájbilitéshez, kéz- és fejmosáshoz nélkülözhetetlen. Próbadarab ára 250 lei. Gyári képviselőt:

Pallos & Markó ekl. gépészmérnökknél Cluj, Str. N. Iorga (Jókai-u.) 7.

Telefon 650. Vízonteladókknak engedmény. 20 lei posta- és csomagolási díj ellenében utánvételt megküldjük



## Tartós evoeszközök

a legjutányosabb árban  
kaphatók

KUN MÁTYÁS FIA

üzletében

CLUJ-KOLOZSVÁR, CAL. VICTORIEI 2.

EGÉSZ LAKBERENDEZÉSEKET, RÉGISÉGEKET ÉS  
ZONGORÁKAT, ÉKSZEREKET VESZEK, ELADOK

★ STERNBERG J. ★

ORADEA-MARE  
PIAȚA UNIRII

**APRÓHIRDETÉSEK**

Egyszeri közlésnél egy szöveg, vastag betűvel 6.- lej. Legkisebb apróhirdetés 30 lej. Álláskeresőknek 30% kedvezmény.

**Uj divatszalon** Strada Izabella 7. Elsőrangú női szabászati és fehérmű-készítés. 7142

**Butor!** Legelőszóbb bevásárlási forrás. **Klein Izsák, Unió-u. 21. 1581**

**Szuterén** helyiség világos 200 négyzetméternél nagyobb területtel azonnal kiadó. Főter 20 sz. alatt. Értekezni ugyanotta Bankban. 7293

**1 kiló** orth kőser prima szalámi 50 lej Rothnál Rudolf-ut. 20.

Elegáns, gőzölt **tölgyfaebédő és szilfaháló eladó**

Mátyás király-tér 12. I. em. 24.

**Szobakonyhas** belvárosi szép lakás butorral átadó. Értekezni „Gratis Kurir“-nál d. e. 10-12-ig Minorita-utcában.

**Elsőrendű** כשר sajt téglalakban legelőszóbb napi árban kapható. Deitel Izsák Gheria. 7278

**Hűséges** élettárs jelégére levél érkezett. Kérjük átvenni.

**E hó 27-én** a Hunyadi-terén egy szürke mellény elveszett. Kérem a becsületos megtalálót, hogy azt Herkovits szabómesterhez Bethlen-u. 10. sz. juttassa el, hol illő jutalomban részesül.

**Egy hatrekeszes** tyukketrec jutányosan eladó. Mikos Kelemen-u. 18.

**Egy szobakonyhas** lakást keresek a város bármely részében. Magas bért fizetek. Cim a kiadóban.

**Mindenhez** értő fiatal-ember 40000 Lei kaucióval, szombat megtartásával állást keres. Ajánlatok „Széreny igények“ jelégére június 5-ig a kiadóba 7291

**Lelépéssel** butornélküli szobakonyhas lakást keresek. Értekezni „Gratis Kurir“-nál d. e. 10-12-ig a Minorita-utcában.

**Perfect** magyar és román gépirónó azonnala állást keres. Leveleket „Gépirónó“ jelégére a kiadóhivatalba kérek.

**Kedves olvasótársaim** közül ki lenne szíves hozzá- eljuttatni a „Talesz“ című dal kottáját és szövegét? Schwartz Andorné Apa.

**16 kötetes** Magyar Lexicon a kiadóban nagyon olcsón eladó.



**ÜVEGCISISZOLDA** és tükörgyár. Tábla-üveg raktár és üvegezési vállalat. Hibás tükörök újrafoncsorozása.

**Első Erdélyrészi Ékszerárnyár**  
Cluj, Calea Regala Ferdinand 14. sz. 13  
Telefon Interurban 3-13  
Ékszerárnyárítás, nagykereskedés  
Férfiasati arany és férfiasati  
Kisasszonyi arany és kisasszonyi  
Kisasszonyi és férfiasati arany, ezüst és platina-ékszerek  
Kisasszonyi és férfiasati arany, ezüst és platina-ékszerek  
Kisasszonyi és férfiasati arany, ezüst és platina-ékszerek  
Kisasszonyi és férfiasati arany, ezüst és platina-ékszerek

**Aranyosgyéresi Ágyagipar R-t.**  
**Turda-Turda**  
Telefon: 107. Telefon: 107.

Ajánlja elismert legjobb minőségű, földgázzal égetett, hornyolt, hód farku és gerinc cserepeit, ugyanint német normálméretű falitögléit, valamint alagsőveit.

**A tavaszi divat legszebb anyagai nagy választékban megérkeztek**

Köpeny-, costum-, ruha- anyagok. Mintás maroquen jumperre, sálra, kalapokra. Elsőrendű minőségek Gyári árak

**Grünwald és Steiner**  
női divatközlönlegességek áruháza  
Cluj, Piața Unirii No. 12. Telefonszám 9-61

INDUSTRIA TEXTILA ARADANA SOCIETATE ANONIMĂ

**Románia legnagyobb textilgyára Arad**

ARADI TEXTILGYÁR RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

**LÁDAGYÁR**

Bajovics és Lebovits lakoskereskedés és ládagyár  
Cluj, Strada Coronești (volt Kujkatal-ut) 1 sz. 12

**MEGÉRKEZTEK**  
a pehely-nyulször-  
könnyű kalapok  
DRBJA LEI 120.—

Weisz Siegfried kalap- és uridivatár-  
házába Cluj, Calea Reg. Ferdinand 6.

**SUCHARD**  
CSOKOLADE  
HÁZTARTÁSRA ÉS NYEIS ÉVÉSRE

**butort, zongorát**  
Marosvásárheiyre és teki nia  
SZÉKELY és RÉTI  
KERDELÝRÉSZI BUTORGYÁR RÉSZV.-TÁRS. butortársait  
szialosok furnázákéigéteiket legelőszóbban itt szereshetik be

**A legszebb zsidó regény!**

Nagy kedvezmény az Uj Kelet előfizetőinek

Megjelent a „Kadima“ nyomda és kiadóvállalat kiadásában a legnagyobb dán zsidó regényiró, MEIR AARON GOLDSCHMIDT háromkötetes hatalmas regénye, az:

**„Egy zsidósors“**

a regényt GISZKALAY JÁNOS fordította. A három kötetből álló regény bolti ára gyönyörű kiállításban 200 (kétszáz) lej, amatőrpéldányok finom famentes papíron a három kötet 300 lej

**Előfizetőknék a rendes kiadás 140 lei (60 lei engedmény), amatőrkiadás 220 lei (80 lei engedmény)**

Az „Egy zsidósors“ csak korlátolt példányszámban jelenik meg, figyelmébe ajánljuk az Uj Kelet előfizetőinek, hogy megrendeléseiket (utánvétellel vagy az ár postai beküldésével) mennél hamarább eszközöljék (Cluj, Str. L. Pop 10.)

Kadima Nyomda- és Kiadóvállalat R.-T., nyomda Cluj, str. Baron L. Pop (volt Szász-utca) 10 sz. 10.

**SZERENCSÉREK**  
HIVATAL ÉS N...  
Egy-kétosztályos, S...  
L. Pop, (Brazov...  
Telefon: Szerk...  
és kiadóhivatal...  
Sz. H. Sz.  
A Szerkesztők ki...  
szerezhettek meg...  
székek. Kézírta...  
adunk viz...  
1924 május 31  
**A CO**  
A bukarest...  
indult meg...  
Egy ha...  
(Bucuresti B...  
tudósítójától.)  
ján már csütör...  
arról a számos...  
katasztrófáról,  
ben leírhatatlan...  
több mint kétsz...  
oenii robbanás...  
ket itt adjuk:  
A főváros l...  
ujabb robbanás...  
nyezetett, hogy...  
a tűz átterjed...  
amelyeknek...  
váro...  
Szerencsére ez...  
be. Az új foly...  
Hivatalos jelent...  
meghalt, husz...  
Az „Univer...  
cescu tábornok...  
szerint csak rég...  
lyeket selejteze...  
okozta kár ren...  
delmét egyáltal...  
sértetlenek mar...  
csupán a raktár...  
türes volt.  
Tegnap este...  
terelnők és Ma...  
ter jelentést tet...  
E szerint többes...  
pyrotechnikai o...  
lakási, a hadse...  
red raktára és...  
pavillonjai égte...  
A katonai t...  
a vizsgálatot, a...  
merült fel a tüz...  
szerint a tűz...  
amely a felhal...  
verzió szintén...  
szerint azonban...  
lottak, amely...  
a löporral telt...  
Az ügyész...  
ban is folyta...  
te...  
Ez azonban tel...  
negyedben lak...  
kívül sujtja. Sz...  
san megrongáló...  
nélkül maradt...  
a Giurgiu irán...  
megszüntette.  
Az új fo...  
levő házak lak...  
a házak folyosó...  
szakát, mindent...  
Sok bukarest...  
éjszaka folyamán...  
A Ploesti fe...  
ságos os...  
Ma délelőtt e...  
nyugtalanították,  
delme fenyegeti...  
pyrotechnikum k...  
nem bizonyult...  
végleg elhárította...  
A hadgyüm...  
meg a lakosság...  
veszély, ennek...  
valószínű, hogy...  
együtt lakásoka